### EURO-MAG

FRANCE-NORWAY SCHOOL EXCHANGE





#### SCHOOL EXCHANGE

LET US PRESENT OUR PROJECT AND THE FIRST TRIP : NORWEGIAN STUDENTS IN FRANCE IN NOVEMBER 2022 !

HARD-WORKING
READ OUR GROUP WORK ABOUT WWII

#### CULTURAL ENRICHMENT

FIND OUT OUR CULTURAL SIMILARITIES AND DIFFERENCES









### CONTENTS

- 3 PROJECT SUMMARY
- 4 PRESENTATION OF THE THREE SCHOOLS BY GABRIELLE AND MIA
- 5 PRESENTATION OF THE THREE SCHOOLS BY MARTIN AND HERMAN
- 6 -> 13 TRAVELOGUE BY THE FRENCH STUDENTS
- 14 -> 29 WORK ON HISTORY
- 15 WORKSHOP N°1 BY MATTHEW AND PETTER
- 16 WORKSHOP N°1 BY SALOMÉ AND EMILIE
- 17 WORKSHOP N°2 BY DOUNIA AND KENDA
- 18 WORKSHOP N°3 BY ESTHER AND MERETHE
- 19 WORKSHOP N°3 BY NAWEL AND AURORA
- 20 WORKSHOP N°4 BY RACHEL AND MARION
- 21 WORKSHOP N°4 BY SACHA AND OLLIVER
- 22 WORKSHOP N°5 BY CHARLIE AND ANNE
- 23 WORKSHOP N°5 BY ELENA AND LINE
- 24 WORKSHOP N°6 BY CLARA AND JOHANNE
- 25 WORKSHOP N°6 BY LÉONIE AND PATRYCJA
- 26 WORKSHOP N°7 BY LOUNA AND HANNA
- 27 WORKSHOP N°7 BY MÉLINE AND MINA
- 28 WORKSHOP N°8 BY LOLA, TUVA AND KRISTIN
- 29 WORKSHOP N°8 BY JEANNE AND EMMA
- 30 -> 39 POSTER ABOUT CULTURE
- 31 WORKSHOP N°9 BY ROMANE AND ROYA
- 32 WORKSHOP N°9 BY ANNA AND TONE
- 33 WORKSHOP N°11 BY MARGAUX AND OSCAR
- 34 WORKSHOP N°12 BY BAPTISTE AND TRYM
- 35 WORKSHOP N°12 BY LYLA AND INGRID
- 36 WORKSHOP N°13 BY MAÉVA AND CARINE
- 37 WORKSHOP N°13 BY MELLINA AND AMANDA
- 38 WORKSHOP N°14 BY INÈS AND ANDREA
- 39 WORKSHOP N°14 BY ZOÉ, MALIN AND ELLA

### PROJECT SUMARY

We are students in a Euro-Section in History and Geography. Our school, the Ferdinand Buisson high school in Elbeuf, has a partnership, thanks to Erasmus, with two high schools in Trondheim: Melhus and Skjetlein.

All of us have penfriends from Norway! We started to discuss on social medias in October and the Norwegian students came in France in November (21st to 25th) 2022. We received them in our homes, they had the opportunity to discover our daily life, our culture etc. We made different trips and activities during the week. Also, we worked together on a common project, to realize posters about history (WWII especially) and to show our cultural similarities and differences.

Enjoy our magazine!

### THREE SCHOOLS, ONE EXCHANGE

Melhus High school



556 students Læated in Melhus General high school

School day: from 18:15 to

15:30



Ferdinand Buisson High school

- 1200 students
- · Located in Elbeuf
- General, technologic and professional highschool
- Schoolday: from 8:00 to 17:10



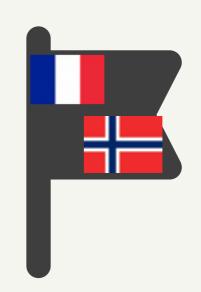
Skjetlein High school

- 350 students
- · Located in Leinstrand
- Vocational high school, but focus on agricultur
- Schoolday: from 8:15 to 15:45



#### **Our Schools**







#### Ferdinand Buisson High School

#### Ferdinand Buisson High School

Buildt in 1966 Sepcializes in history, languages and industrial studies

#### **Skjetlein High School**

Buildt in 2019 114 employees Specializes in technology and industry study and nature use

#### Skjetlein High School



Buildt in 1987 91 employees Studies vary from, building, sales and service too "regular school"

### Melhus High school







#### THE NORVEGIAN WEEK IN FRANCE

### WELCOME TO FRANCE!

European exchange

#### PARIS!





THE FIRST DAY WAS THE MOST TIRING OF ALL: PLANE + VISIT FROM PARIS BUT ALSO AND WITHOUT A DOUBT THE BEST.

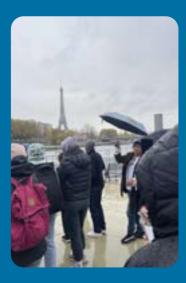
WE WERE ABLE TO DISCOVER EACH OTHER AND DISCOVER THE FRENCH DAILY LIFE AND THE NORMAN WEATHER.







**FIRST DINNER!** 











### BOWLING IN GRAND, QUEVILLY

THEN WE WENT TO THE BAR TO TEST SOME FRENCH SPECIALITIES AND WATCH THE FOOTBALL GAME







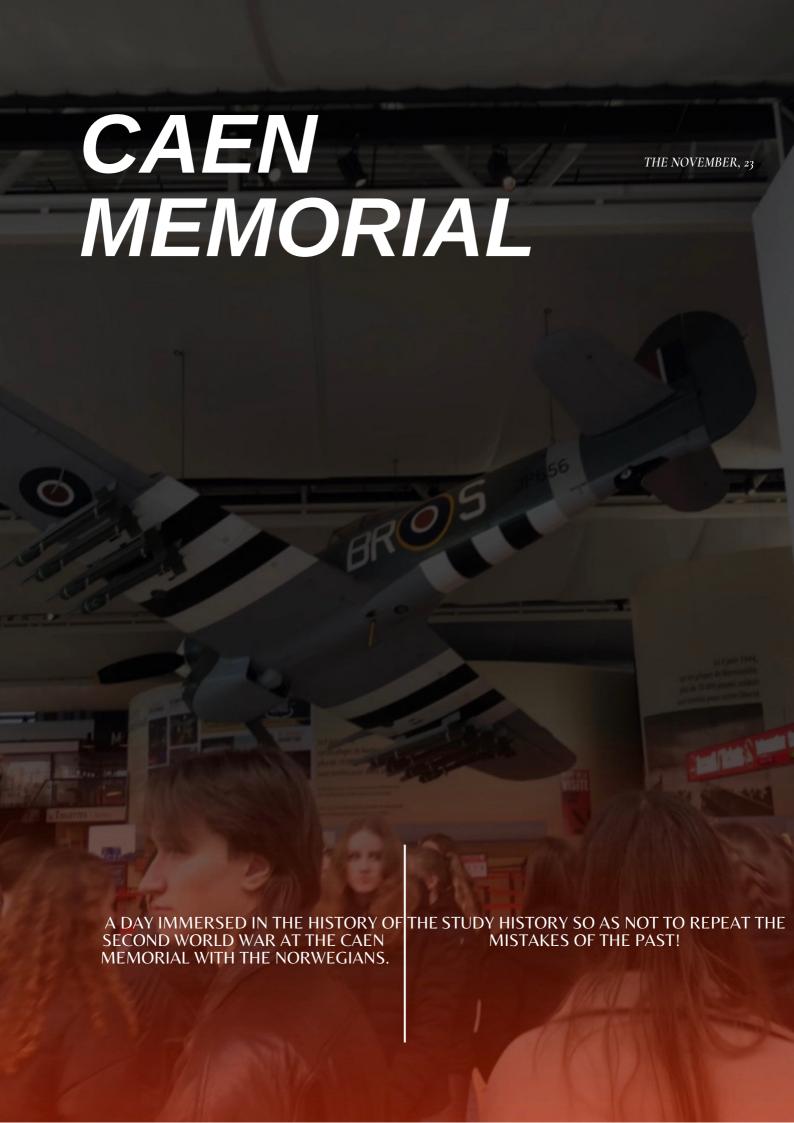




#### WE FINALLY WENT TO THE BOWLING





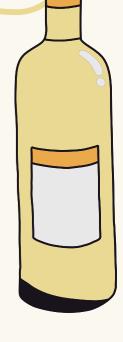


WEDNESDAY, 23 NOVEMBER FAMILY AND FRIENDS EVENING



The first "raclette" for the Norwegians

"Too much food ! But really good !"



We were 22 French and Norwegians people, so we had too split the group



Too many people for only one house



Thursday 24th November

### Joan of Arc historial



A restorate

"I am not afraid; I was born to

1h10 of fun and interactive group visit

WE WALK BETWEEN ROOMS TO FOLLOW THE HISTORY OF JOAN

+:better than Caen, more beautiful and fun (interactive) with pretty scene and magnific view at the top of the tower

-: the norwegians students find this very long and without any sens with the country with comprehension difficulties and a more louder french voice than the english played on the audio

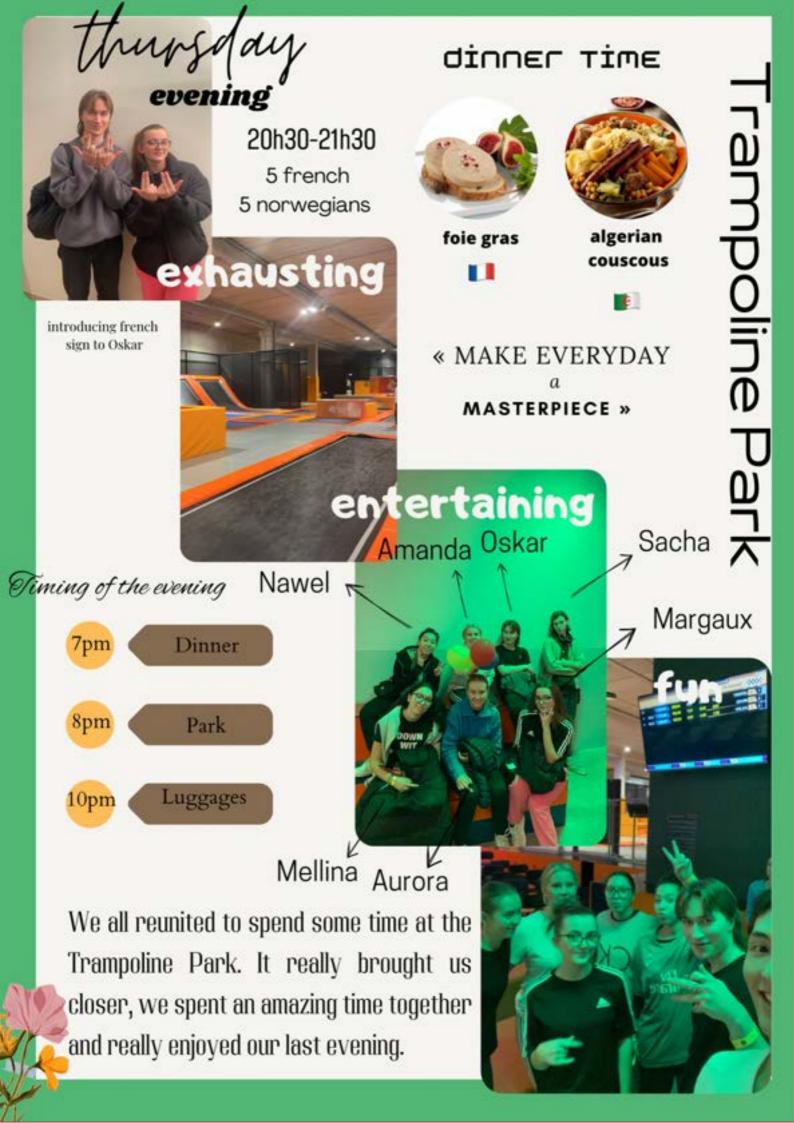












### PAGES, YOU WIII, FIND POSTERS ABOUT HISTORY

#### **German girls**

#### when

1940-1945

During the German occupation of Norway

#### how

judgement:

- -forcefully cut hair
- -locked away stripped of nat

stripped of nationality and citizenship

#### public opinion

contagious, traitors, prostitutes, moraly corrupt and low standing people.

#### why

At that time, Norwegian women were considered to be a national affair, they were expected to serve it culturaly and biologically, serving another country was seen as a form of treason

#### who

he prime minister did an official apologie during a convention at Oslo in 2018, she even defended the concerned people be saying the norwegien autorities violated the fundamental principle of the rule of law that no one shall be punished without a judgment





NORWEGIAN WOMEN FALL IN LOVE WITH GERMAN SOLIDERS

# WOMEN IN NORWAY DURING THE

WWIIEMILIE - S

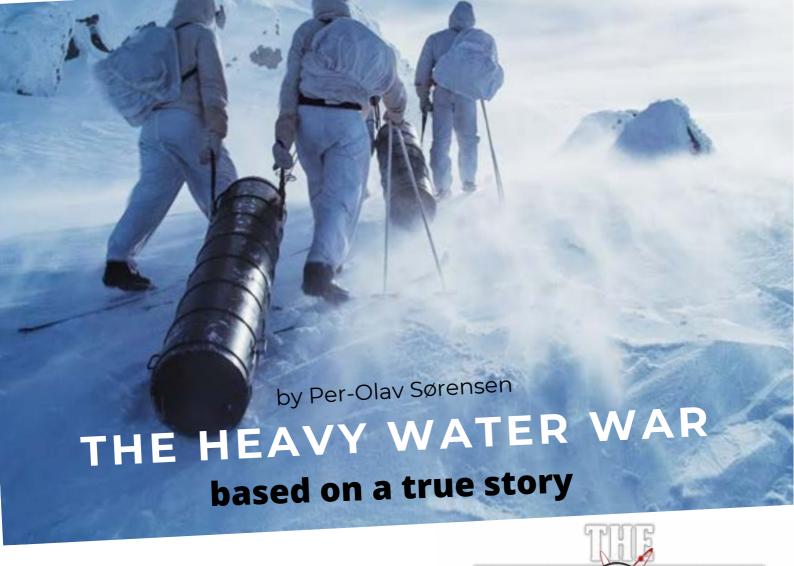


70 years after the WWII ended the prime minister in Norway, \_ Erna Solberg, apologised for the unfair treatment of the women



- ILLEGAL ARRESTATIONS
  - JOB DISMISSALS
  - STRIPPED OF THEIR NATIONALITY
  - ONLY WOMEN WERE PUNISHED
- SOMEONE SHAVED THEIR
  HAIR





#### **Summary**

- It is a Norwegian/Danish/British movie
- WWII (1939-1945)
- He tells about the German nuclear weapon project and the heavy water sabotage in Norway.
- 1943 they blew up the heavy water factory in norway
- 1944, end of the "war"



#### Cast:

- Espen Klouman Høiner as Major Leif Tronstad
- Christoph Bach as Werner Heisenberg
- Pip Torrens as Colonel John Skinner
- Wilson Anna Friel as Captain Julie Smith



### 1945 VICTORY LIBERATION

AFTER FRANCE'S VICTORY AND CHASING NAZISM, THE GOVERNMENT AND

THE FIGHTERS

DISAGREED FOR YEARS ABOUT WHETHER MAY 8 SHOULD BE CLEBRATED ON THE SAME DAY OR THE SECOND WEEKEND OF MAY OR THE

UNDAY FOLLOWING THAT DAY, BUT EVERY TIME COMPETCATIONS EITHE

BECAUSEIT'S TOO CLOSE TO ANOTHER CELEBRATION OR IT'S NOT

SUITABLE FOR FIGHTERS BECAUSE THEY FOUGHT FOR IT TO END, THEY

MANAGED TO REACH AN AGREEMENT IN 1982. SO TODAY MAY 8 IS A

HOLIDAY, WE PAY TRIBUTE TO THE SOLDIERS, THIS DAY LOOKS LIKE

BUT IN NORWAY IT'S QUITE DIFFERENT

IN NORWAY IT IS A NATIONAL FLAG DAY, BUT IT IS NOT A HOUDAY

LIKÈ IT IS IN FRANCE. PEOPLE HAVE SHCOOL AND WORK JUST LIKE

ANY OTHER DAY. IT BECAME A FLAG DAY IN 1960, 15 YEARS AFTER

THE WAR ENDED! THE 8 OF MAY WAS ADOPTED AS A FLAG DAY BY

ROYAL DECREE IN 1962

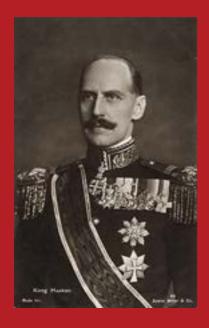


In norway we celebrate with flag, we put our flag outside the house. In france no one go to work or school. there are differencies but we're all thankfull

during this period (1945-1981) there were a lot of debats about the national date of this day in france. In norway it's the signification of the end of the occupation ont the country



### Norwegian teachers wore paper clips during World War II



symbols and
gestures to show
loyalty to the king of
norway
and against the rules
of nazism



When school re opened, some teachers are released and teachesr were expected to teach students nazi ideology

some rules have to be respected inside the work camp

Also, 1100 teachers are interned in work camp

most of the younger teachers continued to be part of the ressistance



the majority of the teachers opposed of the fascist system and said it in signing the letter

10000 teachers salaries continue to do private lesson, some of them are arrested

historians describe uprising as « an unconditional ideocological defat upon nazism in norway »

In March 1942, 600 teachers against the new norwegian teachers union are arrested and deproted at Kirkenes, in the North of Norway

### WHY DID NORWEGIAN TEACHERS

### REBEL AGAINST NAZI'S REGIME?

In April 1940, the king of Norway, Haakon VII, flew away from Oslo to UK. Vidkun Quisling quickly proclaimed himself as Prime Minister of Norway in the King's absence.

In 1942, Quisling made a law for every teacher of Norway. They had to join the Nazi-Led National Teacher Union. But the resistance still stood strong, and teacher refused by sending a letter, and resign their jobs. Many of them were arrested (1.100 teacher) and send to "retraining camp".

During these times, numerous symbols of resistance were used:

The paper clip

The comb

The norwegian flag

The red woolen hat









The paper clip represents unity, holding people together, like a stack of paper.

#### REWARDED FOR HIS SERVICE DURING THE SECOND WORLD WAR:

### missions in 1940 to bring supply, food and war equipment

spring of 1944 : landing in the south of France (Provence)

40 months at sea which contributed to the victory of the allies



#### Nils Severin Oakland

- 107 years old
- served in the marine during the Second World War
- contributed to the liberation of France



Légion d'Honneur

24 june 2022 in Bergen

French embassador Pierre Duhamel (on the left)

Nils Severin Oakland (on the right)

### What did Nils do during the second war?

- Fought in the second world war
- he helped to liberate southern France from nazis.
- he served the sea for four years on the boat named Roald Amundsen
- In August 1944, he was part the allied landings in Provence

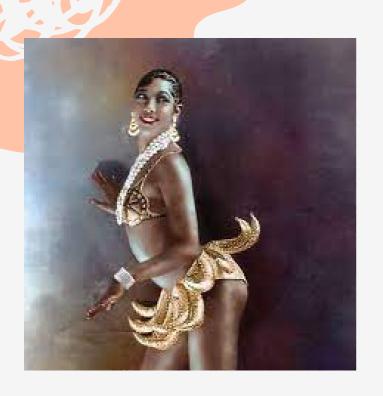


### 107-years old Norwegian veteran: Nils Severin Økland



#### The rewards he received:

- He obtained on november 2020, the canadian medal of Camps Norway
   Foundation and Conviy cup Foundation
- He received the Legion of Honor on June 24th 2022
- The legion of honor is the most important french medal created by Napoléon



# Josephine Baker Hero of WW2

SINGER, DANCER AND SPY

- 1944 join the army for the liberation of the France
- She said that she absolutely saw herself as a soldier, and she wanted the war to end.
   Her Role in the Army
  - She continues to perform on stage to raise the moral of the soldiers to fill the coffers of the emerging army (2,5 million of euro) to promote General de Gaulle and a free France
    - She barried in the Pantheon in 2021
    - She was a spy, takes information during social dinner, ...
    - She was resistant.

### **JOSEPHINE**

# 丰

### BAKER1906 - 1975a famou

Resist



Since 1940, Jospehine Baker became part of the French pilot's Resistance with а licence as an HC, honorable correspondent, and worked in pairs with Jacques Abtey, a French intelligence officer. She tried to contact the Japanese and Italian army to get German information. In she received the 1946 resistance medal but there was a lot of debates about the Legion of Honor with the military aspect or civil aspect.



singer, She was а dancer and a spy during the war time. She was using her musical scores to spread secret German information with invisible ink which needs to be revealed with lemon juice. French army was interested in her because she cheered up soldiers, brought tour her millions old francs for the soldiers and she also promoted to the General

She had an "unconditional love" for France and became French on the 30 November 1937 because of her mariage with Jean Lion. 84 years later, at the same date, she is memorialized in the Panthéon, in Paris, only 46 years after her death. She Is the 6th woman memorialized in this monument.

#### THE VIKINGS IN NORMANDY

### WHAT ARE VIKINGS?

Vikings is the modern name given to seafaring people originally from Scandinavia, who from the late 8th to the 11th centuries raided, pirated, traded and settled troughout parts of Europe.

### VIKINGS IN NORMANDY



Rollo's (chief of the vikings)
Scandinavian countrymen
immigrated in large numbers to
settle the country, and they adopted
the French language, customs, and
religion. These Vikings became
known as Normans, and the region
they settled became known as
Normandy.

#### **HOW AND WHERE?**

With ships. They sailed up the river Seine. They also arrived in Western Neustria, a small area of France (old term).





#### WHY?

Because the king Charles III of England gave some territories to the vikings







VIKING

S

TABLE A Still popular today. We can see this in for example the series Vikings

### THE HISTORIC LINK BETWEEN NORWAY AND NORMANDY: THE VIKING INVASION

#### SAINT OLAV OR THE KING THAT BECAME CHRISTIAN BECAUSE HE WENT TO NORMANDY

Olav II Haraldson (995-1030), later known as saint Olav, was king of Norway from 1015 to 1028.

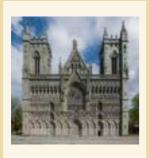
Olav was a skilled Viking from an early age. He was brave and strong. At the age of twelve, he left for the first time on an expedition with vikings.

Later, he was noticed as a great warrior, a real danger for the many country he was visiting. It was during one of these stays abroad, that Olav became acquainted with Christianity.



#### 1007

Olav become a viking and does many plunder in Finland. Then he went also to England when he strarts to be interested in christianism.



1300
The Nidoras
Cathedral is built in
the memory of Olav
II. This famous
cathedral shows the
impact that
christianism in
England and
espacially in France
had on Norway.



Olav go to normandy and get baptized in ROUEN, the capital of Normandy!.He was baptized by the archbishop Robert.

Olav was killed in Battle of Stichlestad, where some of his own sobjects from central and nothern Norway took arms against

Did vou know?

him.

After the vikings left normandy, they broaght some of the culture back to Norway. Normandy is named after Norvegians

Olav goeswork to his country and take the power in Vorway he becomes the Kirlg OLav II. He tries to convert to christianism the population of Norway by

# OPERATION NETWORK OF THE PROPERTY OF THE PROPE

ON D-DAY; THE NORMANDY
LANDINGS TOOK PLACE, WITH THE
CODE NAME "OPERATION
NEPTUNE". THIS WAS THE START
OF THE INVASION OF NORMANDY,
CODENAMED "OPERATION
OVERLORD", WHICH IS THE
LARGEST AMPHIBIOUS OPERATION
EVER UNDERTAKEN



ostroyer HNoMS Svenner crossed el to Sword Beach, during veen1944 june, 5 and 6.

Lby the Germans off Nesur-mer

#### **BONS SVENNER**

CREATOR: BRITAIN USER:NORWAY

CREW: 180-225 SAILORS LENGTH:

110.64M

BEAM: 10.87M

### SVENNER SANK!



November 5th, 1941, Great Britain built a war-ship. It was used by the Norwegian army and renamed to HNoMS Svenner.

On their way to Sword Beach, German soldiers fired torpedoes on the ship. They hit it twice and the Svenner broke in two and sunk. 33 crew members died.





## NOW. LET'S TAIK ABOUT GASTRONOMY , LANGUAGE AND CULTURE

### Norwegian and French gastronomy



seafood: king crab, sqlmon, clipfish



A specialty food product made of the liver of a duck or goose.

Pinnekjøtt is a traditional Norwegian main course dinner dish based on lamb ribs.



A hot sandwich made with ham and cheese



Fårikål is a traditional Norwegian dish,Main ingredients are Mutton with bone, cabbage, black pepper, wheat flour



a very thin type of pancake

Brunost, a family of cheese-related foods made with whey, milk, and/or cream.



A French Provençal dish of stewed vegetables





Lapskaus: The dish may be made of fresh or leftover meat (usually beef or lamb, but sometimes also chicken, pork, or ham) and potatoes.



French

#### Gastronomy in Norway and France

France is the country of gastronomy, each region has culinary specialities. The French gastronomic meal have been included in the intangible cultural heritage of UNESCO

Because of Norway short harvesting season a lot of food are traditionally preserved. Thus has lead to Norwegian food, often beeing salted, dried, pickled or soured



**Breakfast** 

8-11a.m

French people usually eat croissant and pain au chocolat from the bakery or breakfast

In Norway breakfast is usaualy whole grain bread or knekkebrød with brow cheese or some other spread

Lunch

11a.m-1p.m

In France, we eat fast meals for lunch such as the quiche lorraine from the region of Lorraine

In Norway lunch is bread or rundtykker with some spread, fruit and vegetables

#### Dinner

For dinner, we can eat boeuf bourguignon frome the region of Bourgogne with red wine

Dinner is usually served warm, and is often a one-pot with potatoes, vegetables and some type of meat





















#### 5-9p.m CHRISTMAS FOOD

| Lutetisk  | *** | *** | *** | *** | <br>•••• | <br>•••• |
|-----------|-----|-----|-----|-----|----------|----------|
| Ribbe ··· |     |     | ••• | ••• | <br>     | <br>     |
| 100 mg    |     |     |     |     |          |          |

Pinnekjøtt

Oysters

Foie gras

Snails



#### FIRST AID KIT TRANSLATION



Takk

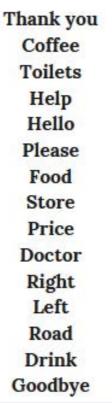






| FIRST AII       |
|-----------------|
| Merci           |
| Café            |
| Toilettes       |
| Aide            |
| Bonjour         |
| S'il vous plait |
| Nourriture      |
| Boutique        |
| Prix            |
| Docteur         |
| Droite          |
| Gauche          |
| Route           |
| Boisson         |

Au revoir











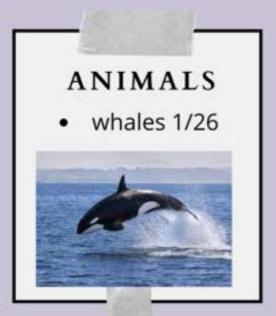


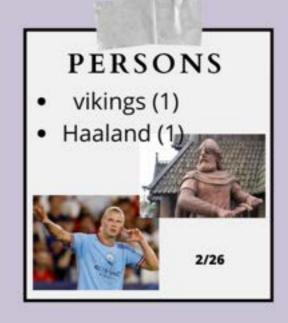
#### WORKSHOP N°12

### WHAT DO FRENCH PEOPLE THINK ABOUT NORWAY?



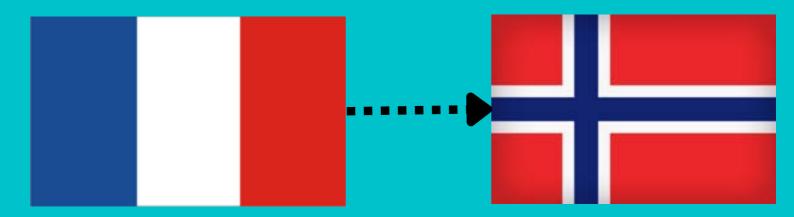






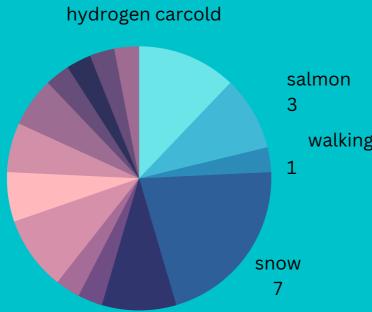


Based on the 26 people we asked about Norway, french people think about landscape when you ask them about the country.



### What do french people say about Norway?

narvik forest oslo Martin ødegård Erling Haaland aurora light









# Touristic places

I am one of the most visited places in France with 7 million visitors by year.

I am an Island in Trondheimsfjorden. today I'm used to spend time away from the city



EFFEIL TOWER

I'm a bay and I have an abbey and a popular restaurant named "la mère poulard"



THE MONT SAINT MICHEL

#### MUNKHOLMEN

I am the church were st.Olav was buried.
You can visit me every day, during low season.



NIDAROSDOMEN

#### **Touristic places**



#### **Nidarosdomen**

Cathedral in Norway built over the burial of King Olav



Louvre

museum in paris imagined by the director general of the buldings of the king



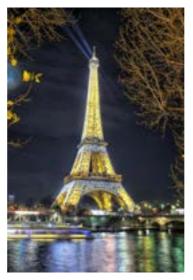
Sinnataggen

Noway - Oslos Frogner Park
A statue of an angry little
boy



#### **Notre Dame**

cathedral in paris
one of the most emblematic
monuments of Paris and France. It
is located on the Ile de la Cité



#### **Eiffel Tower**

The Eiffel Tower was once yellow
It was built to celebrate the centennial of the
French Revolution.
For four decades it was the world's tallest
structure.
Paris France



#### **The Royal Palace**

norway - Oslo
The royal palace is one of the countrys most important buildings

#### What's your favorite?

#### SERIES: SKAM

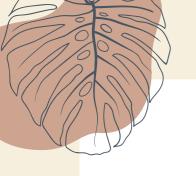
IT'S ABOUT A GROUP OF TEENAGERS AND THEIR PROBLEMS. SOME OF THEIR PROBLEMS REVOLVES AROUND LOVE, SEXUALITY, SCHOOL, RELIGION AND BAD RELATION WITH FOOD. MOREOVER, THIS IS A NORWEGIAN SERIES WHICH BECAME INTERNATIONAL WITH DIFFERENT VERSION, FOR EXAMPLE, IN FRANCE.





### BOOKS: THE SUMMER I TURNED PRETTY

THE SUMMER I TURNED
PRETTY IS A TRILOGY
WHERE WE DISCOVER
BELLY, A YOUNG WOMAN
WHO HAVE TO CHOOSE
BETWEEN TWO BOYS.
HOWEVER, THESE BOYS
ARE BROTHERS AND BOTH
HAVE A CRUSH ON BELLY.
WITH THESE BOOKS WE
HAVE THE STORY ABOUT
THE CHOICE OF BELLY AND
ANOTHER POINT OF VIEW
WITH ONE FAMILY SECRET.



### COMMON SERIES



Ginny Miller is 15 and sometimes she feels more mature than her mother but many drama will appears during the series. Ginny is going to finally leave a teenage girl life Grey,s ana

and i tomy was released in 2005t's 19 seasons now. The ser focuses on the lives of surgical interns,residents and attendings as they develop into seasoned doctors while balancing personal and professional relationships





it is an American reality television series focused on the personal lives of the Kardashian / Jenner family. The series shows a lot of drama and intrigues

# AGAIN JANUARY

#### FRENCH STUDENTS ARE

| AKL                     |  |  |  |
|-------------------------|--|--|--|
| BAUDRIBOS Charlie       |  |  |  |
| BERTIN Rachel           |  |  |  |
| BONBONY Margaux         |  |  |  |
| BRUN Salomé             |  |  |  |
| CHORFI Mellina          |  |  |  |
| CHORFI Nawel            |  |  |  |
| CHRETIEN Romane         |  |  |  |
| DE TONI Elena           |  |  |  |
| DEBUS Méline            |  |  |  |
| DELAHAYE Clara          |  |  |  |
| DOUBET Matthew          |  |  |  |
| GODERE Lola             |  |  |  |
| HUREL—SCHREINER Lyla    |  |  |  |
| JOUANNET Zoé            |  |  |  |
| LE CANN-BROSSET Léonie  |  |  |  |
| LOUBERE Jeanne          |  |  |  |
| LOUVET Maéva            |  |  |  |
| MARQUES Louna           |  |  |  |
| MOULIN Gabrielle        |  |  |  |
| OULIAC Baptiste         |  |  |  |
| PIGNE Inès              |  |  |  |
| RACHDAOUI Dounia        |  |  |  |
| REVELLE Sacha           |  |  |  |
| ROBIN Anna              |  |  |  |
| SAROTTI-GUILBERT Martin |  |  |  |
| SOUILLARD Esther        |  |  |  |

#### NORWEGIANS STUDENTS ARE

| Kristin Brattset        |
|-------------------------|
| Line Pedersen           |
| Katinka Hjelmen         |
| Emilie Hopmo            |
| Johanne Refsnæs         |
| Amanda Tøndelvold       |
| Aurora Brovold          |
| Petter Strand           |
| Oskar Larsen            |
| Oliver Krangsås         |
| Kenda Al-kelani         |
| Patrycja Bisiorek       |
| Trym Stokseth Skjulsvik |
|                         |

| Carine Furaha             |
|---------------------------|
| Ella Mastad Duesten       |
| Hanna Støland Bakken      |
| Herman Øien Kvam          |
| Malin Sofie Moan Stedtler |
| Marion Kristine Røen-Dahl |
| Merethe Brede             |
| Roya Kousar Hosseyni      |
| Andrea Gabrielsen         |
| Anne Brækken Aune         |
| Emma Svegård              |
| Ingrid Wehn               |
| Mia Nygård Mikkelsen      |
| Mina Orheim               |
| Tone Selnes Lillerønning  |

### FRENCH TEACHERS ARE

LECUYER Aurora

MARIAGE Nicolas

PLESSIS Nathalie

ROUCOUX Edith

#### NORWEGIANS TEACHERS ARE

| Dag Nesheim          |
|----------------------|
| Borghild Hanem Kavli |
| Bendik Diesen        |
| Siri Sæther          |



